

**Great Confederation of principal Elders Ajq'ijab of the Mayan People of
Guatemala, Central America**

**Continental Gathering
“Walking the Sacred Mayan Circle”
Conclusions**

*According to the Ancestral Knowledge of the First People of America,
The four colors of corn are a symbol of the four colors of humanity.*

**Iximche, Chimaltenango, Guatemala,
Guatemala, Hawaii, Mexico, Peru, United States.**

**February 15-19 2000
(Year 5, 116 Mayan Calendar)**

Participants:

**Canada, Chile, Colombia, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala,
Hawaii, Mexico, Peru, United States.**

Observers: Norway

**1 called 6-287 Zona 2,
Chimaltenango, Guatemala, C.A.
Tel/Fax: (502) 839-2562**

This gathering of Indigenous First People celebrates all the
People of Mother Earth.

The Gathering Assembly concluded with the following resolutions and recommendations:

I. CLOSING DECLARATION OF UNITY

We recognize, accept and support the General Conclusions (Recommendations) of the First International Gathering of Native People celebrated four years ago in Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia (September 1996) with the following resolutions:

We recommend that:

- Respect and strengthen expressions of cultural identity by the First People.
- Demand that the Governments of each country respect the sacred sites and lands of the First People.
- Encourage community spiritual elders so that they can recover their ancestral cultural values, artistic expressions, and sacred teachings of natural law.
- Encourage education in communities that integrates modern learning with ancestral characteristics to preserve indigenous values, identity and culture.
- Demand recognition of diversity and difference among the various First People's cultures.
- Promote the interchange of traditions and cultural values among First Peoples with the goal of recognizing their similarities and cultural parallels.
- Promote First People's organizational Councils that will participate in the search and recovery of traditional culture and other cultural projects.
- Strengthen indigenous communities so that they can achieve economic, political, and cultural autonomy.
- Appropriate technology use for exploitation and preservation of natural resources that will benefit communities of First People.
- Integrate respect for the cultural expressions of indigenous people into the official education system in order to maintain the knowledge and cultural values of the First People.
- Encourage and strengthen professional associations tied to native people to get their participation in community development.

- Promote natural and traditional agricultural.
- Prohibit trademark registry of traditional medicines from native lands by commercial companies.
- Prohibit genetic research on people, animals, and plants related to the First People and their natural environment.
- Prohibit the use of symbols and sacred names of First People for commercial and business purposes
- Ensure that communities of indigenous people will take part in decisions about development projects that affect their traditional lands and cultures.

II. SPIRITUALITY – COSMIC VISION- NATURAL LAW – VISION OF THE ANCESTORS

- We suggest that the following issues be considered when deciding what terminology should be used with reference to the First People and their indigenous culture. Due to lack of information and the policies created by governments which serve their own interests and convenience, most First people do not have a clear concepts of the significance of terms commonly used to describe them. For this reason, we, the First People, should define our own concepts and terminology as a way of recovering and sustaining the culture of First people's nations.
- We want to create an awareness among all the people and nations of the world of the necessity of respecting the sacred and spiritual role of the distinct First People's cultures who live on our Mother Earth. Among all people Mother Earth is the same energy of creation which has made us, which has given us life, and which has formed the identity of each culture and people.
- The First People, with the guidance of our spiritual elders, publicly recognize our love and respect for the Great Spirit (as understood among all cultures) and all the manifestations of life expressed in the sacred symbols of the five elements. We reaffirm our vocation of service and respect for the authority of our elders and their ancestral mission of preserving our cultures.

We suggest that the First People's spiritual elders work together to accomplish the following activities:

- Make ceremonial offerings at sacred sites. This will prevent the spread of profane, negative energy at First People's sacred sites that have been violated by those who do not understand their significance.

- Make efforts to go to Tierra de Fuego Chile in April to support the representatives of the First People in their ceremonies designed to diffuse negative energies and prevent global catastrophes.
- Support the cleansing of negative spiritual energy by our brothers of Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia.
- In August, North American and Canadian brothers will conduct ceremonies to eliminate negative forces in their lands.
- We will join together next spring equinox and use ancestral rituals and ceremonies to cleanse the global focus on violence and corruption.
- Disseminate the conclusions and recommendations of the IXIMCHE gathering to elders and guides of First People of America of the world.
- Establish an interactive communication with the western world in order to avoid disrespect for the practice of spirituality beings as we live together with respect, harmony, and balance.
- All humanity must recognize Mother Earth as a living being. We must also recognize the interrelationship of all living beings as we live together with respect, harmony, and balance.
- Reestablish the natural order of the universe by recovering indigenous ancestral values lost to western culture.
- Maintain a flow of communication with our brothers and sisters of the North that will expand the knowledge of the Mayan ancestral vision in their nations. This will allow us to prevent bias and discrimination against people because until now the spirituality and diversity of the First People on the continent has been unknown to most of western culture.
- Recognize that many communities and individuals have lost confidence in the message of their elders and that much of our culture and spirituality has been lost. It is important to create an awakening by consulting our elders and ancestors and supporting their mission.
- Return to the costumes and traditions of our ancestors so that we can recover our destiny, strengthen our confidence, and make peace with our obligations to our spiritual ancestors.

Guided by women spiritual elders, a Sacred Fire ceremony was set in Iximche. In Mayan culture women are central to the conversation of ancestral traditions, and this is one example. Although the ceremony was not public, it had an important influence on the activities of the male elders by forming a circle of protective energy around the later

ceremonies. Just as our Mother Earth surrounds us with protective energy, the Mayan women's ceremonies create a sacred space for sacred ceremonies to occur.

According to the principles of the first People, we recognize the feminine force in all human beings. The feminine spiritual force creates a direct interrelated connection with the life force and fertility of Mother Earth.

III. TERRITORY AND SACRED PLACES

With all respect, at this time we vigorously demand the following from all governments which govern lands where First People are living:

- Respect for ceremonial sites and altars which are especially sacred to the First People.
- Respect and guarantee our free access to the sacred places where we First People practice our ancestral spirituality.
- Assign percentages of revenue from museum fees and archeological site admissions which will be exclusively dedicated to spiritual and cultural recovery projects. If other organizations or institutions raise money from exploiting indigenous art or culture, they also should dedicate a percentage to these projects. These funds should be transferred to community organizations, which will support the projects within the indigenous community.
- As a result of the legacy of the Spanish Conquest, which displaced the original people from their communal lands, today many governments still persist in their hegemonic power and oppress their oldest inhabitants. This must stop. At the same time, we must end the oppression by the dominant society (the governments of each country and of Spain in particular) of the communal lands which are by rights the natural inheritance of the First People.
- As a mechanism to protect the lands and sacred places, require UNESCO to make a map of these lands and sacred places and declare them to be HUMANITY'S SACRED LANDS. The agreement should guarantee protection of the lands and free access for indigenous communities to practice their traditional spiritual ceremonies.

IV. NATIONAL AND INTERNATIONAL UNITY

1. The First People of El Salvador are dedicated to the unity of indigenous ethnic groups. Through the history after the conquest, they have all suffered oppression and have lost most of their ancestral connections. With the collaboration of their Mayan brothers, they are reviving their traditions. The Great Mayan Council of Guatemala is currently helping them recover their ancestral memories and we ask al to participate in this process.

2. As soon as possible, we should organize encounters, congresses, seminars, and workshops to get together on a regional, national, and continental basis. With the participation of diverse communities of the First People of the Americas, we can facilitate mutual understanding and brotherly encounters to resuscitate and strengthen their cultural, intercultural, and linguistic heritage which will show the world that we are a connection of living cultures. Although we come from different nations, we have one single objective: to rescue, revive, and consolidate our cultural identity and our ancestral rights.
3. We feel that the continental unity of the First People is necessary to contribute to the long-range unification of ALL THE INDIGENOUS PEOPLE OF THE WORLD, which was begun by the United Nations Year of the Indigenous People. According to this thinking, the geographic distribution of peoples across existing political boundaries limits the direct intercommunication of all these people.

V. STRATEGIES FOR PRESENTING OUR DEMANDS TO VARIOUS GOVERNMENTS

- It is urgent and necessary to set up and consolidate local organizations of First People because they constitute the vital groups seeking representation in the official government structure.
- Demand and energetically convince governments to immediately ratify international conventions like the IWO.
- We suggest that each government implement, with great urgency, programs which provide social, political, and economic help aimed at and administered by appropriate First Peoples groups.
- We suggest that all the First People, and also their corresponding spiritual organizations, immediately organize political groups to encourage and demand that their local traditional leaders take part in community elections. In this way it will be possible to gain elected office which is an important part of the government structure and which will guarantee the defense of our deepest interests and needs.
- Governments should create a multi-task commission with the goal of obtaining the necessary funds to recover sacred objects, artifacts, documents, and pictography that were illegally taken and sold to private collectors and museum collections. This constitutes an illegal appropriation of our cultural and ancestral heritage, of our legacy, and these things must be returned as soon as possible to their original owners or to those who have the ancestral rights of inheritance of these objects.

- Review and make peace work agreements.
- Governments have to respect and consolidate first people's organizations and promote local leaders to administrative positions of, for they are the true natural leaders of each indigenous community.
- Governments must promote the political participation of First People in proportion to their unity and organization.
- International aid that comes to each nation should be oriented to First People's needs and local indigenous communities have to be involved in administering it. This will guarantee that the benefits of this aid will be effectively delivered to their intended destination.
- Local communities and nations must establish and consolidate the necessary mechanisms to create understanding and intercultural dialogue among the indigenous people and their respective governments. In this way, using ancestral experiences and mutual respect, with defense of and respect for life in all its manifestations, with civility, without disrespect, respecting the perfect balance of nature and within the diversity of culture and ethnicity, we will live in harmony and peace.
- We must create viable and effective mechanisms to halt the profanation and unbalanced exploitation of our Mother Earth, the debasement of human life, and pollution which is destroying the Planet. The Great Spirit has given us a legacy of safeguarding Mother Earth and has entrusted her to our care. We must carry out this responsibility to the Great Spirit.
- We must create effective means to eradicate drug trafficking. Drug trafficking has corrupted the traditional use of our medicinal and sacred plants which have cultural meanings and healing powers, and has transformed them into substances of degradation, degeneration, slavery, corruption, violence and death.
- Respect and secure the proprietary rights of indigenous people and their ancient knowledge in the use of natural medicines.
- Our respect for our Mother Nature we must establish mechanisms and the natural technology necessary to cultivate the earth in a natural way without the use of chemical products which damage and destroy the equilibrium of the entire earth, her products, and the things that humans consume.
- Effect legislation that holds responsible the countries which produce arms for the aggression against, subjugation of, and massacres suffered by our people, all because of the weapons which they have made and sold. At the same time, we should hold responsible those who buy and sell weapons for the fact that we do not have peace or justice in the world.

- Governments must protect indigenous people and those who defend them from paramilitary groups.
- We must implement mechanisms that will limit the greed of global corporations and their allied interest groups which control and exploit, in an excessive manner, Mother Earth's nonrenewable natural resources.
- Governments have used national armies to frighten, subjugate, and massacre indigenous people, thus limiting our right to survive and our socio-economic development. As a result, to secure peace we must eliminate corrupt national armies and their use against indigenous citizens.
- Encourage community leaders and spiritual elders to form small groups which will create sustainable societies and build lines of communication which will give all indigenous people access to the Information Age.
- Create a media forum for multicultural information by and for indigenous people.
- Promote campaigns to eradicate violence and marginalization, and promise freedom from punishment as well as conflict resolution training.

VI. VIOLATIONS OF THE HUMAN RIGHTS OF THE FIRST PEOPLE IN THE AMERICAS

Encounter Participants Denounce:

- Continuing marginalization of communities descended from the First People.
- Disrespect for our spiritual practices. In many cases they unjustly accuse our elders of malign practices or sorcery.
- Official governments denying access or charging admission for First People's access to their sacred ceremonial sites. In addition, they limit our right to enter our sacred land and we are obliged to obtain permission from authorities to enact our ancestral ceremonies.
- In many cases governments restrict our right to legally register our children with ancestral first or last names.
- Starting in 1932, the Salvadoran regime has exterminated most First People, committed genocide, and prohibited the use of ancestral costumes and disallowed the use of ancestral instruments in public ceremonies, including the pito, the tambor, and the marimba. In truth, the government does not want to recognize the First People's identity. Although the Salvadoran constitution includes Article 62

calling for the recovery and promotion of the Nahuatl language, it has not been enforced.

- International aid intended for an entire nation does not make its way to First People's communities.
- Racism, discrimination, and inequality exist in the workplace.
- During the 36 year long Guatemalan Civil War, the Mayan people were the most affected by massacres, genocide, extra-judicial executions, extradition, displacement of entire communities who were forced to find refuge in other countries, persecution and systematic execution of leaders and spiritual elders, institutionalized governmental repression, as well as suffering all these things at the hands of guerilla groups. According to the principles set forth in the International Declaration of Human Rights both groups have violated Mayan human rights.
- The descendants of the European conquerors of the Americas look down on and discriminate against the First People who are still living on their ancestral lands.
- The First People have consistently suffered violence at the hands of the dominant society, which has essentially had a policy of extermination of indigenous people, and has maintained conflict among the first People by promoting opposition between groups and between relatives, in order to maintain the power of their own regime. They have used the strategy of "divide and conquer" against the First People.
- In most cases the dominant society has imposed its culture and educational system on us, and our cultural foundation has been lost and the traditional knowledge of our ancestors has vanished.
- The dominant society does not value us. They see us as a cheap labor force, and through the designation of our culture as "folklore" our costumes, spirituality, and art works are exploited.
- Indigenous languages are not recognized and the official language, Spanish, is imposed on us.
- For fear of reprisals, misunderstanding, and ridicule, most First People have hidden their culture and spirituality under the label of "folklore."
- By violating the human rights of our women and girls through rape and coercion, our genetic inheritance has been violated by the dominant society.
- Government bureaucracies have imposed their own ideas of our culture and ancestral organizations upon us. They have tried to force us to accept as our leaders people who are not from our community and who are indifferent to our

culture. An example is the case of Guatemala which has set in place a government in which a minority, descend from Spanish settlers, has dominion over the majority of the Mayan people.

- Going back as far as the first Spanish invasions, there has been a continuing violation of the human rights of the first People, and in fact the First People continue to be negatively affected by governmental decisions.
- A study comparing the natural, communal and historic rights of the First People with the rights set forth in the International Declaration of Human Rights must be done. These International principles should provide a major source of encouragement and protection to the First People.
- National Universities, which are financed by the taxes of all the people, must begin to undertake comparative studies and to make recommendations and incorporate indigenous knowledge and wisdom into university programs.
- National Universities in Central America must develop programs of study which will focus on the culture of the First People. This would include area studies programs, analogous to Black Studies Programs or Native American Studies Programs in Universities in the United States, which promote an understanding of the Ancestral Vision of the various cultural groups of First People.
- The sad history of violence created by the Spanish invasion of the New World must be acknowledged. The conquerors and their descendants must accept their historical responsibility by creating projects which build a future of sustainable development for indigenous people.
- A new interrelation of Spanish descendants and the First People must be established. This time, the relationship will not be through the God of war and the symbol of Santiago de Caballeros, but through the sacred Mayan symbol of reconciliation Gukumatz (Kukulcan).
- Acknowledge that the commemoration of the Fifth Century of the Spanish Invasion is a time of mourning for the First People. For the First People, these 500 years represent not a time of glory but of long-lasting pain and suffering.
- By acknowledging the sad history of the Spanish invaders who came to the Americas with the violent attitude of Maya killers” “Aztec killers” and “Inca killers” we hope that their descendants will acknowledge what occurred from the First People’s point of view. We hope that they will transform this new understanding into actions that promote life, economic and social development, cultural respect, and a new understanding of peace with each other.
- The First People have deep reverence for Mother Earth. We see that today many people have disrespect for the Earth. We, the First People, call for respect for all

forms of life and the spiritual expression of the First People which honors Mother Earth.

- We must educate our children from early childhood in the cultural context of their identity as First People. In this way they will know how to integrate their rights and responsibilities as descendants of the First People with their right to create better life opportunities for themselves and for their own indigenous communities.

**Great Confederation of Principal Elders Ajq'ijb of the Mayan People of Guatemala,
Central America**

Ac/dc- 2000

English Translation AC?JH- 7-2000

Gran Confederacion De Consejos De Principales Aj'ijab Originarios Del
Pueblo Maya De Guatemala, Centro America

Ira Calle 6-287 Zona 1, Chimaltenango, Guatemala, C.A. Telefax: 502-839-2562

ENCUENTRO CONTINENTAL “CAMINANDO EN EL CIRCULO MAYA”

Los cuatro colores sagrados del maiz Maya simbolizan los cuatro colores de la
humanidad de acuerdo con los “conocimientos Ancestrales” de los Pueblos Originarios
de America.

Iximche, Chimaltenango, Guatemala,

Centro America

15-19 de febrero, 2000

(Año 5, 116 de la cuenta Maya)

Participantes:

**CANADA, COLOMBIA, CUB, CHILE, ECUADOR, EL SALVADOR, GUATEMALA,
HAWAII, MEXICO, PERU, UNITED STATES.**

Observador: NORUEGA

LOS PARTICIPANTES EN EL ENCUENTRO, REUNIDOS EN SESION PLENARIA,
LOGRAMOS EL CONSENSO SOBRE LAS SIGUIENTES
CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

I. FRATERNAS DECLARACIONES DE CLAUSURA

Reconocemos, aceptamos y apoyamos las *CONCLUSIONES GENERALES DEL PRIMER ENCUENTRO INTERNACIONAL DE PUEBLOS NATIVOS* (Septiembre 1996) Realizado por los lideres comunitarios de los pueblos originarios de la Sierra Nevada de Santa Marta, Colombia, que, en lo sustantivo, senalan:

- Respetar las manifestaciones ancestrales con el proposito de fortalecerla identidad de los pueblos.
- Exiger a los gobiernos de cada pais, respeto al territorio y a los sitios sagrados de los pueblos originarios.
- Estimular a los lideres comunitarios y guias espirituales para que rescaten y fortalezvan la ley de origen. (Todas las manifestaciones culturales ancestrales.)
- Procurar que las lideres comunitarios velen y sean garantes de la educacion integral de sus jovenes, para preservar sus características culturales.
- Divulgar las leyes y el derecho natural de los pueblos originarios.
- Propiciar el intercambio de tradiciones y cultura de los pueblos originarios con el objeto de que se conozcan sus similitudes y su paralelismo cultural.
- Velar porque se le de participacion al Consejo Originario respectivo, en los proyectos de rescate o investigacion sobre su cultura base o su idiosincrasia.
- Lograr la autonomia socio cultural, politica y economica de las comunidades originarias.
- Utilizar los mecanismos adesuados para que el manejo y la explotacion de los recursos naturales beneficien, preferentemente, a las comunidades originarias.
- Integrar los mecanismos adecuados para que el manejo y explotacion de los recursos naturales beneficien, preferentemente, a las comunidades originarias.
- Integrar en los programas de estudio de todos los niveles educativos, el conocimiento, valoracion, respeto de las expresiones culturales de los pueblos originarios.

- Estimular la creacion de asociaciones de profesionales pertenecientes a los pueblos originarios, para que colaboren con el desarrollo y fortalecimiento de sus comunidades.
- Promover la agricultura natural y tradicional.
- Prohibir que patenten, con beneficio para las empresas comerciales, las medicinas pertenecientes a lo tradicion de los pueblos originarios.
- Prohibir los estudios geneticos sobre personas, animales y plantas relacionados con la cultura de los pueblos originarios.
- Prohibir la prostitucion, trafico y folklor de todas las expresiones y manifestaciones culturales de los pueblos originarios.
- Prohibir la utilizacion, con fines comerciales de identifacaion empresarial, de los simbolos y los nombres sagrados de los pueblos originarios.
- Evitar la marginacion de las comunidades descendientes de los pueblos originarios.

II. ESPIRITUALIDAD- COSMOVISION- LEY DE ORIGEN- ANCESTROVISION

(Terminos que se aconseja utilizar, de manera indiferenciada, para referirse a los rasgos distintivos de nuestra culturas)

- En la mayoria de los pueblos originarios no se tiene un concepto claro de los terminos senalados ni de sus significados, pues por la falta de difusion, interes y conveniencia de los gobiernos, no se la da la importancia que deverian tener. Por esa razon, los pueblos originarios deben darles la mayor difusion, como parte del programa de rescate y consolidacion de la identidad cultural de cada pueblo.
- Se debe hacer conciencia, en todos los pueblos y naciones del mundo, de la necesidad de respetar la parte sagrada o espiritual de los distintos pueblos originarios que habitan esta Madre Tierra, porque es la misma energia creadora la que nos ha formado, nos ha dado vida y ga comformado la indentidad de cada pueblo.
- Los pueblos, por medio de nosotros, sus guias espirituales, reconocen publicamente se amor y respeto al Gran Espiritu (con sus diferentes denominaciones) y a todas las manifestaciones de vida, expresada en los simbolos sagrados de los cinco elementos basicos y ratifican su vocacion de servicio y de respeto al baston de mando y a las responsabilidades que derican de su mision ancestral terrena.

- Se recuerda, a los guías de los pueblos originarios, el compromiso que tienen hacia sus respectivos pueblos, y se les solicita que apoyen la realización de las siguientes actividades.
- Es urgente que se hagan ofrendas de pagamiento para cerrar las entradas de energía negativa, sobre todo en aquellos lugares que fueron profanos y mancillados por la penetración de los invasores en los territorios y en los sitios sagrados de los pueblos originarios.
- Es necesario hacer todos los esfuerzos posibles para que asista la mayoría de representantes de los pueblos originarios, a los ceremoniales de pagamiento, que tienen como objetivo sellar la energía negativa (que pueden ocasionar grandes cataclismos) y que se realizaran en el mes de abril, en la Tierra de Fuego, Chile, en el territorio de los hermanos Mapuches.
- En el mes de junio se saneará, con pagamiento, la energía negativa, en ceremonia que efectuarán los hermanos de la Sierra, en la Sierra Nevada de Santa María, Colombia.
- En el mes de agosto, los hermanos de Norte América (Estados Unidos y Canadá) cerrarán las fuerzas negativas.
- Deben sanarse con urgencia los focos de violencia y corrupción, mediante la realización de los rituales y ceremoniales ancestrales en cada pueblo y tratar de que, en el próximo solsticio de primavera, los ceremoniales se hagan, en forma conjunta, en los lugares más sagrados de cada uno de los pueblos originarios.
- Debe darse, en forma inmediata, la mayor difusión a todas las conclusiones y recomendaciones del encuentro de Iximché para que sean conocidas por los ancianos y guías de los pueblos originarios de América y, si es posible, el mundo.
- Es urgente establecer vínculos de comunicación con el mundo occidental para evitar el marcado desrespeto que ha mostrado hacia todas las expresiones espirituales de los pueblos originarios y, sobre todo, el carácter sagrado de la Madre Tierra.
- Es necesario que todos los seres humanos reconozcan que la Madre Tierra es un ser viviente y que la interrelación entre todos los seres vivos que la habitan debe fundamentarse en el respeto y la convivencia equilibrada y armónica.
- Es conveniente que los valores que se han perdido en la cultura occidental vuelvan a retomarse para establecer el orden natural del universo.
- Es necesario mantener una información y comunicación permanente con los hermanos del norte para que ellos influyan y multipliquen el conocimiento de la ancestración maya en sus comunidades y en todos los estratos sociales de sus

naciones. Esto permitira prevenir los prejuicios y la discriminacion de las personas que desconocen la espiritualidad y diversidad de sus pueblos originarios, y la espiritualidad de los demas pueblos originarios del continente.

- Reconocemos que muchas comunidades e individuos han perdido el senorio y la auto confianza de nuestra etnia primigenia, que muchas de nuestras costumbres y espiritualidad y diversidad se ha perdido, por lo que es necesario lograr un “Avivamiento” y consulta con nuestros ancianos.
- Es necesario volver a nuestras costumbres y tradiciones para retomar nuestro destino y confianza, producto del fortalecimiento y compromiso con nuestra espiritualidad ancestral.

En este encuentro fue realizado un ceremonial alrededor del Fuego Sagrado, dirigido por as guias espirirtuales femeninas, como simbolo de las características destintivas de la cultura Maya, que posibilita, a las mujeres, ocupar posiciones protagonicas relativas a la conservacion dela tradicion espiritual ancestral. Aun cuando la ceremonia no fue publica, ejercio una importante influencia en los guias espirituales masculinos, que formaron un cordón de energia, alrededor del circulo ceremonial que ellas hicieron.

Los principales de los pueblos originarios, reconocemos que la fuerza femenina se desprende e independiza en cada ser viviente, una interrelacion que tiene conexión directa con la fertilidad de la Madre Tierra.

III. TERRITORIOS Y LUGARES SAGRADOS

Solicitamos con todo respeto, pero a la vez en forma energetica, a todos los gobiernos en los que existan pueblos originarios.

- Que respeten los sitios ceremoniales y los altares, como espacios sagrados de estos pueblos.
- Que se respete nuestro derecho hereditario y nos garanticen el libre acceso a los lugares sagrados y la libre practica ceremonial y ritual, dentro del marco de nuestra espiritualidad ancestral.
- Que se destine un porcentaje del derecho de admision que se paga en los museos y sitios arqueologicos, a programas de rescate y reforzamiento de la espiritualidad e identidad cultural. Estos fondos deberan ser privativos y entregados a las comunidades organizadas, de acuerdo con la region en la que se encuentren situados. Cuando se trate de museos no regionales, el reparto se hara a nivel nacional, esta deposicion debera se aplicable a todas las entidades publicas y privadas que explotan la herencia cultural ancestral.
- Con la llegada de los conquistadores espanoles, se despojo a los pueblos originarios de sus tierras comunales, y hoy detentan esas propiedades los

descendientes de los conquistadores, quienes mantienen los poderes hegemónicos y oprimen a sus antiguos habitantes. A la fecha ese despojo sigue impune, por esa razón los gobiernos de cada país y el de España, en particular, deben resarcir a estas comunidades, comprando las tierras comunales, que por derecho natural hereditario –que no prescribe– les pertenecen y entregándoselas como corresponde.

- Como un mecanismo de protección a los territorios y lugares sagrados de los pueblos originarios, se debe solicitar a la UNESCO la elaboración de un mapa de los territorios y lugares sagrados, a efecto de que, la mayor brevedad posible, se les declare como PATRIMONIO SAGRADO DE LA HUMANIDAD. Para cumplir este propósito se tendrán que suscribir convenios de protección y libre acceso con los líderes y las comunidades originarias que los ocupen para efectuar sus ceremoniales.

IV. UNIFICACION NACIONAL Y CONTINENTAL

1. Actualmente, en El Salvador, los grupos étnicos originarios, están dando muestras de querer integrarse, pero las experiencias vividas durante el brutal proceso de la conquista y la colonización, así como la represión sufrida en la época republicana, los hizo perder sus valores primigenios. Lo anterior exige la colaboración de los hermanos Mayas, para reencontrar y recuperar su memoria histórica. En este sentido es importante destacar la labor de avivamiento y gran espiritualidad desarrollada u transmitida por los guías espirituales Mayas (Aj'Quij) integrantes del Gran Consejo de Ancianos Mayas de Guatemala.
2. A la mayor brevedad posible y con cierta prioridad, deben organizarse encuentros, congresos, seminarios y talleres de convergencia nacional, regional y continental con la participación de los líderes comunitarios de los pueblos originarios de América, para facilitar su conocimiento y acercamiento fraternal, para rescatar y fortalecer los vínculos culturales, interculturales y lingüísticos y demostrar al mundo que somos una serie de culturas vivas, que conformamos diferentes naciones, pero que tenemos un solo objetivo: rescatar, vivenciar y consolidar nuestra identidad cultural y nuestros derechos ancestrales.
3. Consideramos que la unidad continental de los pueblos originarios es necesaria y que contribuirá a lograr la unificación de TODOS LOS PUEBLOS ORIGINARIOS DEL MUNDO, tal como ha sido propuesto por la ONU. En este sentido la actual distribución geográfica con todas las fronteras existentes, impide la directa intercomunicación de todos estos pueblos.

V. ESPACIOS Y ESTRATEGIAS DE TRABAJO CON LOS DIFERENTES GOBIERNOS

- Es urgente y necesario crear y consolidar organizaciones nacionales de los pueblos originarios para que se constituyan en partes importantes y representativas dentro de la estructura de los estados.
- Respetuosa pero energicamente solicitamos a los gobiernos que ratifiquen de inmediato los convenios pendientes, como por ejemplo el de la OIT.
- Solicitamos que cada gobierno implemente, con carácter de urgencia, programas de ayuda social, política y económica, destinados y administrados por los propios pueblos originarios.
- Sugerimos que de inmediato, todos los pueblos originarios –paralelamente a sus organizaciones espirituales- organicen entidades tipo partidos políticos, para estimular y desarrollar a sus líderes naturales a través de elecciones comunitarias. De esta manera se propiciara la posibilidad de ganar espacios para puestos de elección importantes dentro de la estructura gubernativa y para que sean garantes y defensores de nuestros verdaderos intereses y necesidades.
- Que cada gobierno forme una comisión multisectorial y multicultural con el objeto de obtener los fondos necesarios para lograr la devolución de los principales objetos, artefactos, documentos, pictografías, que fueron depredados en nuestros territorios y después vendidos a coleccionistas y museos. Esto constituye una apropiación indebida, del patrimonio cultural y ancestral de nuestros pueblos, por lo que TODOS estos vestigios culturales que son nuestra herencia, deben ser restituidos lo antes posible a sus propietarios originales, ya que el derecho sucesorio ancestral no prescribe.
- Revisar y hacer que se cumplan los acuerdos de paz.
- Es necesario que los gobiernos respeten y consoliden los espacios logrados por los pueblos originarios, para que los puestos sean ocupados por los verdaderos líderes naturales de cada comunidad.
- Debe procurarse que los gobiernos promuevan la participación política de los pueblos originarios en proporcionalidad a su unidad y organización.
- Todo el apoyo internacional debe ser orientado a solucionar a las necesidades de los pueblos originarios y su administración debe hacerse con la participación de las autoridades indígenas para garantizar que los beneficios lleguen efectivamente a sus destinatarios.
- Los pueblos y las naciones, deben establecer y consolidar los mecanismos necesarios para lograr la comprensión y el diálogo intercultural entre los pueblos y sus respectivos gobiernos. Para lograrlo deben tomarse en cuenta y respetarse las experiencias y vivencias ancestrales de nuestros mayores, que defienden y respetan la vida en todas sus manifestaciones, que utilizan los recursos en forma

comedida, sin abusos, respetando el perfecto equilibrio de la naturaleza y que defienden la diversidad cultural y étnica de todas las personas, con quienes viven en armonía y en paz.

- Deben encontrarse los mecanismos viables y efectivos para detener la profanación y explotación desequilibrada de nuestra Madre Tierra y el envilecimiento del ser humano, contaminantes que están destruyendo el Planeta que el GRAN ESPIRITU dejó a nuestra cuidado y salvaguarda.
- Es necesario crear los mecanismos efectivos para erradicar el narcotráfico que ha desvirtuado los poderes curativos y culturales de nuestras plantas medicinales y sagradas, transformándolas en sustancias de degradación, degeneración, esclavitud, corrupción, violencia y muerte.
- Que se respete y garantice el uso de las medicinas naturales, con arraigo en el conocimiento milenario de los pueblos originarios.
- Por respeto a nuestra Madre Naturaleza, deben establecerse los mecanismos y la tecnología natural necesarios para cultivar las plantas medicinales y nutricionales que usan los pueblos originarios, garantizando que el producto de su explotación comercial beneficie a sus productores, como una justa remuneración por sus conocimientos y su trabajo.
- Procurar que las universidades estudien las técnicas y los conocimientos de nuestros mayores, para cultivar la tierra, en forma natural, sin uso de productos químicos que dañan y destruyen el equilibrio entre la tierra, sus productos y el consumo humano.
- Legislar a efecto de que los países productores de armas, sean co-responsables por la agresión, sojuzgamiento y masacres sufridos por los pueblos sometidos por las armas que ellos fabrican y venden. De igual manera deben ser co-responsables los traficantes y compradores de armas, ya que de no hacerlo no habrá paz ni justicia en el mundo.
- Es necesario que los gobiernos dejen de proteger a los grupos paramilitares que matan a personas pertenecientes o defensores de los pueblos originarios.
- Debe implementarse mecanismos tendientes a limitar sancionar la avaricia de las grandes empresas corporativas y de los grupos hegemónicos que quieren controlar y explotar, de manera excesiva, los recursos naturales no renovables.
- Los gobiernos, a través de sus poderosos ejércitos nos diezman, masacran y sojuzgan, limitando nuestras posibilidades de desarrollo socio económico, en consecuencia, consideramos que para lograr la paz es necesario ir eliminando los ejércitos.

- Debe promoverse la organización y capacitación de las comunidades para fortalecerlas y permitir que ejerzan auto control y autogobierno sobre sus poblaciones, de acuerdo con sus normas consuetudinarias y el derecho natural.
- Estimular a los líderes comunitarios y guías espirituales para que se capaciten, logren formar pequeños grupos de auto gestión comunitaria y constituyen redes de comunicación que permitan desarrollar mecanismos de información ágiles y efectivos entre los pueblos originarios.
- Crear un medio de información multicultural de y para los pueblos originarios.
- Promover campañas para erradicar la violencia, la impunidad y la marginación a través del diálogo y la solución pacífica de conflictos.

VI. VIOLENCIA DE LOS DERECHOS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS

Los participantes en el Encuentro denunciaron que:

- Persiste la marginación de las comunidades descendientes de los pueblos originarios.
- Se irrespetan nuestras prácticas espirituales y, en muchos casos, se nos acusa injustamente de prácticas malifnas o de hechicería.
- Se nos impide el libre acceso a nuestros altares y centros ceremoniales sagrados, además, se nos cobra el derecho de ingreso y se nos obliga a pedir permiso a autoridades mestizas para realizar nuestras ceremonias ancestrales.
- En muchos casos nos restringen el derecho de inscribir legalmente a nuestros hijos con nombres y apellidos ancestrales.
- A partir de 1932, el gobierno de El Salvador, casi extermina a los pueblos originarios, cometió genocidio, prohibió el uso de su vestimenta ancestral, impidió que se tocara en ceremonias públicas los instrumentos ancestrales, en especial el pito, el tambor y la marimba. En la actualidad, el gobierno no quiere reconocer la identidad de los pueblos originarios; en la constitución, solo existe un artículo (No. 62) destinado a rescatar y promover el idioma Nahuatl, precepto que no se cumple.
- La ayuda económica no llega adecuadamente a las comunidades originarias.
- Existe discriminación de hecho, en la igualdad de condiciones para trabajar por razones de origen.
- Durante la guerra fratricida que durante 36 años sufrió Guatemala, el pueblo Maya fue el más afectado por las masacres, genocidios, ejecuciones

extrajudiciales, desarraigo, desplazamiento de comunidades enteras que tuvieron que buscar refugio en otras naciones, persecucion y ejecucion sistematica de lideres y guias espirituales, represion gubernamental institucionalizada asi como tambien de los grupos guerrilleros. De acuerdo con el Derecho Internacional Humanitario ambos grupos han sido violadores de los derechos humanos.

- Los descendientes de los conquistadores nos menosprecian y discriminan en la tierra que fue de nuestros ancestros.
- Los pueblos originarios han sido violentados tradicionalmente por la cultura occidental, los han tratado de extinguir y los han mantenido divididos y enfrentados unos con otros, entre hermanos, para mantener los poderes hegemonicos de quienes detentan el poder.
- En la mayoria de los casos nos han empuesto sistemas culturales y educativos ajenos a nuestra cultura base, por lo que se han perdido mucho de la sabiduria heredada de nuestros ancestros.
- La cultura occidental no nos valora por lo que somos sino por lo que representamos para ellos: fuerza de trabajo barato, “folclor”, explotacion de nuestras costumbres, espiritualidad y artesanias.
- No se reconocen los idiomas originarios y se impone a la mayoria de los pueblos, como idioma oficial, el castellano.
- Por temor a represalias, imcomprension, burla, la mayoria de los pueblos originarios han tenido que desfrazar o folklorizan sus costumbres y espiritualidad.
- Han violado nuestros derechos y a nuestras mujeres y ninas y han alterado nuestra herencia genetica.
- Nos han impuesto sistemas de gobierno diferentes a nuestras costumbres y organizacion ancestral, por lo que hemos tenido que aceptar, que nos gobiernen personas diferentes e indiferentes a nuestras culturas. El caso mas palpable es el de Guatemala que es y ha sido gobernada por una minoria de descendientes de los conquistadores y mestizos, que reniegan de su sangre y de sus ancestros, imponen la politica del estado a los pueblos Mayas que constituyen la mayoria poblacional.
- Ha existido una continua violacion de los derechos de los pueblos originarios desde la invasion espanola, en la actualidad, dichos pueblos se encuentran afuera de las decisiones gubernamentales.
- Consideramos que es necesario realizar una investigacion comparativa entre los derechos naturales, comunales e historicos y los Derechos Humanos, promocionados por los organismos internacionales, a efecto de lograr una mayor proteccion, respeto y cumplimiento de ellos.

- Las universidades estatales, por ser financiadas con los impuestos de todo el pueblo, tienen la obligación de realizar estudios comparativos, hacer recomendaciones e incorporarlas a sus programas de estudio.
- Deben desarrollarse en las universidades públicas de Centro América cursos y cátedras sobre la ANCESTROVISIÓN de los pueblos originarios que habitan en cada una de los estados de la región.
- El nudo de dolor creado con violencia por los invasores españoles, debe ser desatado con la aceptación de su responsabilidad histórica y la de sus descendientes y con la ejecución de proyectos respetuosos de desarrollo comunitario sostenible.
- Debe establecerse una nueva relación entre los descendientes de los pueblos invasores y los pueblos originarios pero esta no debe ser acompañada por el Dios de la guerra y su simbología, representada en Santiago de los Caballeros, sino por uno de los símbolos de la autoridad sagrada de GUKUMATZ (KUKULKAN).
- Debe reconocerse que la conmemoración del Quinto Centenario, pasó sin pena ni gloria, sin mayor trascendencia y le dio mayor presión al nudo históricamente creado.
- Aquellos invasores que vinieron en actitud violenta de “Mata Mayas”, “Mata Aztecas”, “Mata Incas”, etc. deben transformar sus acciones y realizar proyectos de vida, desarrollo y esperanza, que nos permita vislumbrar la posibilidad de llegar a entendimientos de paz ya que actualmente la guerra continúa, con armas cada vez más sofisticadas y mortíferas.
- Reconocemos que existe una marcada falta de respeto hacia todas las formas de vida y expresiones espirituales de los pueblos originarios.
- Es necesario educar, en su propio contexto cultural, a los niños (as) desde pequeños, para que sepan sus derechos y obligaciones así como su derecho a mejores oportunidades de vida en el más amplio sentido de la palabra.

**GRAN CONFEDERACION DE CONDEJOS DE PRINCIPALES AJQ'IJAB'
ORIGINARIOS DEL PUEBLO MAYA DE GUATEMALA**

Atchi aj Tepeu- ac/dc/7/00